

V Bruseli 6. júna 2025
(OR. en)

9634/25

**Medziinštitucionálny spis:
2008/0140 (CNS)**

**ANTIDISCRIM 62
FREMP 145
GENDER 60
JAI 709
MI 350
SOC 335**

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	9573/25
Predmet:	Návrh SMERNICE RADY o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu – <i>diskusia o smerovaní</i>

Delegáciám v prílohe zasielame orientačnú poznámku predsedníctva k uvedenému predmetu na účely diskusie o smerovaní na zasadnutí Rady pre zamestnanosť, sociálnu politiku, zdravie a spotrebiteľské záležitosti (EPSCO) 19. júna 2025.

Smernica o rovnakom zaobchádzaní

Komisia 2. júla 2008 predložila Rade a Európskemu parlamentu návrh smernice Rady, ktorej cieľom je rozšíriť ochranu pred diskrimináciou na základe náboženského vyznania alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie na oblasti mimo zamestnania. Navrhovaná horizontálna smernica o rovnakom zaobchádzaní by mala doplniť existujúce právne predpisy EÚ¹ v tejto oblasti a zakázať diskrimináciu z uvedených dôvodov v týchto oblastiach: sociálna ochrana vrátane sociálneho zabezpečenia a zdravotnej starostlivosti; vzdelávanie, ako aj prístup k tovaru a službám vrátane bývania. V oblastiach mimo zamestnania je diskriminácia na základe pohlavia a rasového alebo etnického pôvodu už na úrovni EÚ zakázaná.

Európsky parlament prijal stanovisko 2. apríla 2009² v rámci konzultačného postupu. Od nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 spadá návrh pod článok 19 ZFEÚ; čiže po získaní súhlasu Európskeho parlamentu je potrebný jednomyseľný súhlas Rady.

Rade sa zatiaľ v súvislosti s návrhom predloženým pred takmer 17 rokmi nepodarilo dosiahnuť požadovanú jednomyseľnosť. Najnovšia správa o pokroku³ sa predložila Rade EPSCO 20. júna 2024.

Veľmi veľká väčšina delegácií smernicu už dlho podporuje, pričom schvaľuje skutočnosť, že jej cieľom je doplniť existujúci právny rámec riešením všetkých štyroch dôvodov diskriminácie prostredníctvom horizontálneho prístupu, avšak niektoré iné delegácie vyjadrili obavy týkajúce sa jej súladu so zásadou subsidiarity a finančných dôsledkov návrhu.

¹ Najmä smernice Rady 79/7/EHS, 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES.

² Pozri dokument A6-0149/2009. Súčasný Parlament vymenoval za spravodajkyňu Alice Kuhnkeovú (SE/Zelení/Európska slobodná aliancia).

³ 10817/24.

Rada počas nedávnych predsedníctiev na základe zdĺhavých rokovaní ďalej vyvíjala intenzívne úsilie o dosiahnutie dohody. Počas jednotlivých po sebe nasledujúcich predsedníctiev sa návrh veľmi komplexne prepracoval s cieľom zabezpečiť právnu istotu, objasniť rozdelenie právomocí a uviesť znenie do súladu so zásadou subsidiarity. Odstránením ustanovení o prístupnosti sa výrazne znížili finančné dôsledky smernice. Kompromisné riešenia, ku ktorým sa v Rade dospelo, a to najmä počas belgického predsedníctva na jar 2024, umožnili, aby takmer všetky členské štáty smernicu podporili.

Pripomína sa, že v uplynulom roku prevažná väčšina členských štátov jasne a opakovane vyjadrila podporu dosiahnutiu dohody o tomto dávno predloženom návrhu, ktorý považuje za vhodný, dobre načasovaný a potrebný⁴.

Poľské predsedníctvo malo v úmysle pokročiť v rokovaníach s cieľom umožniť čo najskoršie prijatie smernice. Keďže však členské štáty, v prípade ktorých pretrvávajú obavy, nepredložili žiadne ďalšie návrhy znenia, nedokázalo predsedníctvo navrhnúť nové kompromisné znenie a zabezpečiť jednomyselnosť v rámci Rady.

Komisia dlho podporuje hľadanie kompromisu, v tejto fáze však trvá na výhrade preskúmania k akýmkoľvek zmenám svojho pôvodného návrhu. Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2025 uverejnenom 11. februára 2025 oznámila, že plánuje návrh smernice o rovnakom zaobchádzaní stiahnuť.

⁴ Zasadnutia Rady EPSCO 7. mája 2024, 20. júna 2024 a 2. decembra 2024.

Na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti (GAC), ktoré sa konalo 25. februára, vyzvalo deväť členských štátov Komisiu, aby svoj zámer stiahnuť návrh prehodnotila. Tento názor vyjadrilo aj 13 členských štátov na zasadnutí Rady EPSCO 10. marca.

S ohľadom na tento vývoj aj na rokovania na zasadnutí Rady EPSCO sa členské štáty vyzývajú, aby sa zaoberali týmito otázkami:

1. V nadväznosti na nedávne oznámenie Európskej komisie o jej zámere stiahnuť návrh sa stále nazdávate, že požadovaná jednomyselnosť je v Rade na dosah, a želáte si pokračovať v práci na kompromisnom znení?
 2. Ak to tak nie je, chceli by ste vyzvať Komisiu, aby pripravila nový návrh, ktorým by sa účinne riešili ciele pôvodného návrhu a v EÚ by sa vytvoril súdržný antidiskriminačný legislatívny rámec?
-